



亞省中文學校

THE CHINESE ACADEMY

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address: 維德廣場 Madison #191, 1518 Centre Street N.E. Calgary Alberta T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 上午 9 AM - 下午 5 PM 星期五 Friday 上午 9 AM - 下午 1 PM

校捨 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturday 上午 9 AM - 下午 4 PM

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary Alberta T2K 1C2 星期六 Saturday 上午 9 AM - 下午 4 PM

電話 Telephone: 403-777-7663 傳真 Fax: 403-777-6228 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

2021-2022 學生註冊表 Registration Form

如有錯漏請用紅筆更正 Please make corrections and fill in information with red pen

TCA Student No.:

中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English	姓 Legal Last Name / 名 Legal Given Name /	Also Known As 又名
-------------------------	-------------------------	--	------------------

2021-2022 報讀班級 Grade Register	全年學費 Fees	簡體 / 繁體 Simplified / Traditional	國語 / 粵語 Mandarin / Cantonese	上午班 / 下午班 AM / PM
----------------------------------	--------------	-------------------------------------	---------------------------------	----------------------

本部分 10、11、12 年級填寫 Only for Grade 10, 11, 12:		
亞省教育部學生編號 Alberta Student #	<input type="checkbox"/> 選讀 IB 課程 IB Chinese	學習中文時間 How many year(s) study in Chinese? ____ 年 year 中文學校 Chinese school name :

有否在其他學校拿過高中學分? Yes No 學校 School :
Have you received any Chinese 10, 20, or 30 level credits from another school?

出生日期 Date of Birth YYYY/MM/DD 年/月/日	性別 (男/女) Gender (M/F)	出生地點 Place of Birth	<input type="checkbox"/> 公民 Canadian Citizen <input type="checkbox"/> 移民 Permanent Resident <input type="checkbox"/> 學生紙 Student Visa Expiry Date _____
--	--------------------------	------------------------	---

電話號碼 Telephone (住家 Home)	辦公室 Work	手提 Cell
-----------------------------	----------	---------

通訊地址 Mailing Address	郵編 Postal Code
----------------------	----------------

家長電郵地址 Parent Email Address	學生電郵地址 Student Email Address
-----------------------------	------------------------------

2021 年 9 月 Name of day school in <i>September 2021</i> 將升讀之英文日校	將升讀年級 Grade
--	-------------

報讀學生可有任何敏感? Does the registered student have any medical issues? 無 No / 有 Yes, 請註明: _____
如有, 可須使用 EPI-pen 或類似器具? If yes, will EPI-pen or other device be required? 無 No / 有 Yes, 請註明: _____

家長或監護人姓名 (英文) Name of Parent/Guardian (English)	Relationship 關係	Full Name of Payer 付款人 (For Tax Receipt 報稅用) Legal Last Name 英文姓 _____ Legal Given Name 英文名 _____
--	--------------------	---

遇有緊急情況可聯絡, 同上 _____ 或 Emergency contact as above _____ or:
姓名 (中或英) Name in Chinese or English _____ 電話 Telephone _____ 關係 Relationship _____

只適用於新學生 For new student only (***) 推薦人姓名 Referred by (English Legal Name is required) (必須填寫法定英文姓名)

本人已閱讀貴校規則及背頁之條件, 亦知道已繳交之費用於 2021 年 9 月 1 日及以後概不退還、轉讓或保留。本校有權合班或取消開班而無需事先通知。 I have read the regulations, terms and conditions on the back of this form. I understand that all fees are non-transferable and cannot be kept for future use. I understand no refunds will be given on and after September 1, 2021. I understand that classes may be combined or cancelled without advance notice.

家長或監護人簽名 _____ 日期 _____
Parent's/Guardian's signature _____ Date _____

校方專用欄 For Office Use Only:

日期 _____ 支票# _____ 銀碼\$ _____ 收據# _____

Received by: _____

繳費辦法

- 閣下提供電郵地址，即表示同意接收日後我校發出的訊息及通知。
- 學費請用借記卡/支票支付，支票抬頭請寫「**The Chinese Academy Foundation**」，背面請寫上學生英文姓名，升讀班級及電話號碼。**支票若被銀行退票，每張退票須付手續費 50 元。現金支付需多付 5 元。**
- 全年學費一次過繳付，票面應寫上當日註冊之日期。**恕不接受期票。**
- 學生若要求退學，須在 2021 年 9 月 1 日前以書面向本校申請，本校依章扣除每位學生每班 60 元退位費，余額將於四至六星期以支票退還。**學費不得轉讓或保留。若於 2021 年 9 月 1 日及以後申請退學，所交費用本校依章不予退還。也不予保留作將來學費。**
- 2021 年 9 月 1 日開始要求轉班，將收取行政費每班 50 元。**
- 請保存已繳交之學費收據作報稅用途，補發收據費用為每張 10 元。
- 只適用於新學生:** 合資格的推薦人將獲取 10 元禮品卡，唯被推薦註冊之學生不可在 2021 年 9 月 1 日之前退學。本校將會以電郵通知合資格的推薦人到校務處領取該禮品卡。
- 亞省中文學校自建校以來，每年均提供助學金予有需要的學生。查詢詳情可以致電亞省中文學校校務處 403-777-7663。申請表格可於學校網址 www.chineseacademy.ca 下載或於辦公時間到校務處索取。
- 如果學生通過其他學校完成課程而獲得任何中文 10, 20 或 30 年級學分，他們則不符合 TCA IB 獎學金的資格。
- 幼兒園初班的最低年齡為 3.5 歲。幼兒園高班的最低年齡為 4.5 歲。

Payment Terms and Conditions

- You agree that our school may send school messages and announcements to your email address.
- Fees should be paid by Interac / cheque made payable to 「**The Chinese Academy Foundation**」. Please write down the name of the student, class registered and the telephone number on the back of the cheque. **All non-sufficient fund cheques are subject to a \$50.00 fee each. Cash payment is subject to a \$5 fee.**
- Payment must be completed in full during registration – Cheque should be dated the date of registration. **Post-dated cheque is not accepted.**
- If a student submits a written withdrawal request prior to September 1, 2021, fees paid will be refunded by cheque in 4-6 weeks after a deduction of \$60 withdrawal fee per student per class. Fees are non-transferable and cannot be kept for future use. **No refund will be given on and after September 1, 2021.**
- A Transfer Fee of \$50 will be charged for each class transfer beginning September 1, 2021.**
- Please keep the official school fee receipt(s) for the 2021 tax return. Replacement costs \$10 per receipt.
- For New Student only:** In order for the referee to qualify for the \$10 gift card, the referred registered student shall not withdraw before September 1, 2021. Qualified referee will be able to collect a gift card from our office beginning October.
- Bursaries are available for students with financial needs. Please download the application form from our website www.chineseacademy.ca or request for an application form from our office.
- If a student has received any Chinese 10, 20, or 30 level credits through a course challenge or course completion at another school, they do not qualify for TCA IB Chinese Scholarship.
- Minimum age for Kindergarten 1 is 3.5 years old. Minimum age for Kindergarten 2 is 4.5 years old.

學費 Fees: 資料如有更改將不作另行通告 Information subject to change without prior notice

班別 Grades 標準班及 CSL 班 Standard Class and CSL Class	2021 年 4 月 30 日或之前註冊 Register on or before April 30, 2021	2021 年 5 月 1 日至 6 月 7 日 Register between May 1, 2021 and June 7 2021	2021 年 6 月 8 日或之後註冊 Register on or after June 8, 2021
非畢業班 (幼初、一至五、七、八、 十、十一年級) Non-graduating class (Kindergarten 1, Grade 1-5, 7-8, 10-11)	\$375	\$395	\$415
畢業班 (幼高、六、九、十二年級) Graduating class (Kindergarten 2, Grade 6, 9, 12)	\$405	\$425	\$445
幼高升一年級 Grade 1 returning from Kindergarten 2	\$325	\$345	\$365